



Planes educativos individualizados

Una guía para los padres

Por Catherine Abraham y Joyce Gram

en colaboración con la BC Confederation of Parent Advisory Councils

(Confederación de la Columbia Británica de los Consejos Consultivos de Padres)



Planes educativos individualizados: Una guía para los padres

Copyright © 2010–2014 Catherine Abraham y Joyce Gram

Revisión y reimpresión en 2014

Producido por los autores en colaboración con la BC Confederation of Parent Advisory Councils

Esta publicación puede ser reproducida sin permiso explícito citando a Catherine Abraham y a Joyce Gram como los autores de la misma.

Reconocimientos

Agradecemos profundamente la valiosa asistencia y apoyo durante la escritura y revisión de esta guía a las siguientes personas: Diversity and Equity Branch, Ministry of Education (La división de diversidad y equidad del Ministerio de Educación); Linda Siegel; Julie Parker; John Wilson; Wendy Holtan; Barb Lund; Jennifer King; Diana Fournier; Kelly Dvorak; Deborah Garrity; Dawn Dixon. Gracias también a Jennifer Mezei por revisar esta guía antes de su nueva publicación en 2014, así como a Susan Wilson, Bonita Zarrillo, Jocelyn Schonekess, Heidi Darroch, Shar McCrory y Vivienne Megas. Los autores son plenamente responsables de los contenidos de esta guía. Las opiniones expresadas pertenecen a los autores y pueden no coincidir con las de todos los revisores.

Sobre los autores

Los autores han estado involucrados en la educación parental en British Columbia durante más de treinta años. Catherine Abraham ha escrito extensamente para los padres en las áreas de educación especial, apoyo a los padres y desarrollo de políticas. Joyce Gram ha escrito para padres en todas las áreas en boletines y sitios web. Ambos han ejercido numerosos cargos ejecutivos y de abogacía, en colegios y en consejos consultivos de distrito para padres y han trabajado a nivel provincial.

Puede ponerse en contacto con los autores en parenteducation@hotmail.com.

Otras guías para padres de esta serie de los mismos autores están disponibles en formato electrónico en:

Student Assessment in B.C.'s Public Schools: A Guide for Parents (Evaluación de estudiantes en las escuelas públicas de la Columbia Británica: Una guía para padres)

Building Student Success in B.C.'s Public Schools: A Guide for Parents (Cómo construir el éxito estudiantil en las escuelas públicas de la Columbia Británica: Una guía para padres)

Aboriginal Education: A Discussion Guide (Educación aborigen: Una guía para el debate)

Reading: Breaking Through the Barriers. A Discussion Guide (Lectura: Eliminando las barreras. Una guía para el debate)

Esta guía está disponible en formato electrónico en

<http://www.bccpac.bc.ca/resources/individual-education-plans-guide-parents>.

Índice

Introducción	2
Colaboración—¿Cómo es?	3
Ejemplo de objetivos de IEP con muestra de colaboración	4
El papel de nuestro/a hijo/a en el IEP	5
Entender el aprendizaje	6
El estilo de aprendizaje de nuestro/a hijo/a	7
Ejemplo de objetivos de IEP utilizando el estilo de aprendizaje de un/a hijo/a	8
Transiciones	9
Ejemplo de objetivos de IEP al realizar una transición	10
Adaptaciones en un IEP	11
Modificaciones en un IEP	12
Ejemplo de objetivo de IEP al adaptar el programa de un/a estudiante	13
Informar sobre el progreso de nuestro/a hijo/a	14
Derechos y responsabilidades	15
Cuando las cosas van mal	16
Referencias y recursos	17

Introducción

Muchos padres no saben qué esperar en una reunión sobre un Plan Educativo Individualizado (IEP, por sus siglas en inglés). Cuando hablan con el personal escolar en nombre de su hijo/a, pueden sentirse vulnerables o incluso asustados. A menudo, no saben qué hacer y no tienen claro cuál es su papel en el proceso. El marco de trabajo para los IEP es igual en toda la provincia, pero el proceso puede ser un poco diferente en cada distrito escolar.

Algunas guías sobre el IEP se centran en los derechos y responsabilidades legales y políticos. En esta guía, adoptamos un enfoque diferente. Nuestro objetivo es ayudarle a comprender cómo funciona una reunión sobre el IEP y cómo usted y su hijo/a, trabajando junto con la escuela, pueden aprovechar al máximo este proceso para el beneficio de su hijo/a.

Usted conoce a su hijo/a mejor que nadie. La escuela necesita esta información para adaptar la enseñanza a la manera en la que su hijo/a aprende. Un buen IEP reúne sus conocimientos sobre su hijo/a con los conocimientos sobre la educación de la escuela. La reunión sobre el IEP resultará en un plan para determinar qué tipo de enseñanza recibirá su hijo/a en la escuela y ayudarle a tener éxito.

Un IEP contiene diversos elementos:

- metas y estrategias para ayudar a que su hijo/a aprenda
- servicios y recursos para su hijo/a
- maneras de seguir el progreso de su hijo/a

También puede describir cómo se adaptará o modificará el programa de educación para su hijo/a. En esta guía, encontrará ejemplos de metas para ilustrar todo esto, mostrando el trabajo en equipo necesario para desarrollar un IEP.

El IEP puede detallar los papeles y responsabilidades de varios miembros del personal, pero no mostrará su papel y sus responsabilidades como padre/madre. El plan reflejará su conocimiento y su implicación, pero es un registro de lo que *la escuela* hará por su hijo/a, no de lo que usted hará en casa.

Un IEP es, sobre todo, un “documento abierto”, lo que significa que puede cambiar y cambiará, según cambien las circunstancias de su hijo/a.

Cuando las escuelas y los padres comparten sus conocimientos, es el niño quien se beneficia. Un buen IEP, desarrollado por los padres y por la escuela trabajando juntos para el beneficio del niño, afirma la unicidad de cada niño y le ayuda a aprender.

Cuando trajimos a Daniel a casa desde el hospital, pensé que los serios retos que tenía que afrontar me harían infeliz para siempre. Pero no ha sido así. Soy feliz de maneras que jamás había imaginado antes. Mi hijo es la mayor razón de esta alegría. Él hace sea mejor persona y me ayuda a ver hasta qué punto soy capaz. Él me enseña.

—Carolyn Murray, *Acceptance (Aceptación)*

Colaboración – ¿Cómo es?

Los resultados de las investigaciones son claros: los estudiantes tienen más éxito en la escuela cuando los padres están involucrados. En los últimos años, las escuelas han hecho muchos cambios para aumentar la implicación de los padres y para ser ellos mismos más “amigables con los padres”.

Sin embargo, el nivel de implicación necesario para apoyar a nuestros hijos con necesidades educativas especiales supera la implicación tradicional de los padres. Nos lleva más allá del papel de apoyo con el que han llegado a sentirse cómoda la mayor parte de las escuelas hasta un papel en el que los padres tienen una importancia equiparable.

Nosotros, como padres, podemos ver la reunión de IEP como un paso para nuestra colaboración con la escuela. Para que una colaboración funcione, ambas partes tienen que tener confianza e involucrarse por igual. Podemos hacer muchas cosas para ayudar a crear ese importante ambiente de respeto y cuidado.

Consejos para impulsar la colaboración:

- Pida al personal escolar que las reuniones sean lo más reducidas posible. Los grupos pequeños tienen mejores oportunidades para trabajar juntos; los grupos grandes tienden simplemente a compartir información.
- Averigüe quién debe asistir a la reunión y qué función desempeña cada asistente. Si tiene informes que compartir, distribúyalos algunos días antes del encuentro y pida a los demás que hagan lo mismo.
- Solicite una pizarra blanca, una computadora portátil, un rotafolios o una pizarra para escribir los objetivos y las estrategias de manera clara, para evitar malentendidos.
- Verifique cuáles son los límites de tiempo para la reunión. Ponga el máximo esfuerzo para respetarlos y pida a los demás que hagan lo mismo (y manténgase centrado).
- Hable acerca del tipo de comunicación que funciona para usted: correo electrónico, teléfono o correspondencia escrita. Ayuda cuando los profesores y los demás saben qué necesita para poder trabajar con ellos.
- No pasa nada si está nervioso; es incluso mejor si puede compartir sus sentimientos. Decirles a los demás cómo se siente muestra su sinceridad y crea un buen ambiente.
- Pida al personal escolar que se atenga a unos pocos objetivos, entre tres y cinco. Demasiados objetivos pueden producir un IEP sin un enfoque preciso. Incluya metas a corto y a largo plazo.
- Haga que el fracaso sea aceptable. Cuando los demás vean que comprende que puede que no funcione todo, y que quiere aprender de las estrategias que no funcionan, estarán más dispuestos a tomar riesgos y probar cosas nuevas.
- Haga preguntas, no acusaciones. Una reunión de IEP no es el lugar para resolver conflictos.
- De su opinión al final de la reunión y pida oír las opiniones de los demás. Entender la perspectiva de los demás nos ayuda.

Por separado podemos hacer tan poco; juntos podemos hacer tanto.

—Helen Keller

Ejemplo de objetivos de IEP con muestra de colaboración

Joe acaba de pasar de preescolar a la guardería en la escuela de su barrio. Ha sido diagnosticado con autismo. Aunque su colegio ofrece un servicio de guardería a tiempo completo, su madre siente que un programa de este tipo sería demasiado largo para él. Joe ha ido aumentando gradualmente el tiempo que pasa cada día en la guardería. Le gusta jugar con otros niños pero tiene algunas dificultades para jugar con ellos. Joe tiene problemas con el lenguaje y le va mucho mejor cuando se le presenta la información visualmente. Le encanta utilizar la computadora en la escuela. Le gusta la escuela, pero al mismo tiempo siente ansiedad, sobre todo en las situaciones novedosas. Se siente más cómodo en un ambiente estructurado.

Objetivo: Aumentar las habilidades sociales de Joe y su capacidad de interactuar con sus compañeros

Estrategias

El maestro

- usará técnicas visuales de enseñanza estructurada, incluyendo una agenda visual para toda la clase
- utilizará un nivel alto de actividades estructuradas en aquellas áreas en las que Joe puede tener más éxito
- le proporcionará un tiempo de aprendizaje en la computadora todos los días junto a un compañero
- le proporcionará actividades estructuradas y con apoyo en el recreo

El maestro auxiliar:

- le proporcionará ayuda personalizada a Joe durante el aprendizaje en pareja o en pequeños grupos para el desarrollo del lenguaje social y la alfabetización

- identificará los momentos y las actividades en los que aumenta su ansiedad, y mantendrá un diario para seguir estos incidentes
- todos los días le proporcionará un tiempo de aprendizaje de matemáticas asistido por computadora con un compañero

Revisión y evaluación de los objetivos

Cada dos semanas, utilizando un diario, el maestro revisará con los padres de Joe el aumento de tiempo que él pasa en la escuela y su mejora en el manejo de la ansiedad.

En un mes, Joe

- se hará amigo de otros dos alumnos

En dos meses, Joe

- verá recudido el número de episodios de ansiedad, como aparece en el diario, a un máximo de uno por día
- participará plenamente en el programa de medio día de duración

Este objetivo se revisará con los padres en tres meses.

Notas

- La familia ha colaborado con la escuela en este objetivo: entrada gradual, guardería de medio día, hacer amigos, usar la computadora.
- Sería deseable que un maestro de educación especial se involucrara en el IEP de Joe. Muchos distritos escolares tienen profesores de educación especial capacitados para desarrollar estrategias que ayudan a los estudiantes con autismo.

El papel de nuestro hijo/a en el IEP

A muchos de nosotros no nos gusta la idea de involucrar a nuestro hijo/a en una reunión de IEP. Nos preguntamos si se sentirá intimidado o agobiado por una discusión que gira en torno a él/ella. ¿Se sentiría demasiado avergonzado para hablar sobre sí mismo? ¿Entendería lo que está pasando?

Si bien no se exige que nuestros hijos asistan a sus reuniones de IEP, tienen derecho a hacerlo. Se anima a los estudiantes a asistir, especialmente si ya están en la escuela secundaria. Podría ser útil hablar acerca de la asistencia de su hijo/a antes de la reunión con el maestro.

(Curiosamente, en los Estados Unidos, es obligatorio que los estudiantes con necesidades especiales asistan a las reuniones desde los 14 años de edad en adelante, para que puedan aprender cómo planear para la vida después de su graduación).

Si su hijo/a quiere asistir, aproveche la oportunidad para hablar con él/ella acerca de la reunión. Dígale quién estará allí y qué tipo de preguntas se le pueden hacer. Si ya tiene un IEP, repáselo con él/ella, especialmente sus puntos fuertes y cómo aprende mejor. Hablar sobre la reunión de antemano puede darle tiempo para pensar acerca de sus objetivos, puntos fuertes y áreas en las que puede necesitar ayuda.¹

Si su hijo/a decide que no quiere asistir a la reunión, lo puede involucrar en el establecimiento de sus objetivos como si estuviera asistiendo a la reunión.² Una vez que se complete el IEP, usted y el maestro pueden revisarlo con ella o él.

Tanto si su hijo/a asiste o no a una reunión de IEP al final, ayudarle a aprender a defenderse a sí mismo/a es importante. Cuanto más cómodos se sienten nuestros hijos con sus capacidades o discapacidades, más podrán defenderse a sí mismos. Esto es particularmente importante cuando llegan a la enseñanza media o secundaria y tienen múltiples maestros.

¹ Vea B.C. Ministry of Education (Ministerio de Educación de la Columbia Británica), *Individual Education Planning for Students with Special Needs: A Resource Guide for Teachers (Plan Educativo Individualizado para estudiantes con necesidades especiales: Una guía de recursos para los maestros)*, Apéndice 3, para ver un guión de entrevista que puede ser de ayuda.

² Vea el Apéndice 2 del mismo recurso para consultar qué preguntas hacerle a su hijo/a cuando lo prepara para la reunión.

Si tú tienes una manzana y yo tengo otra e intercambiamos nuestras manzanas, tanto tú como yo seguiremos teniendo una manzana. Pero si tienes una idea y yo tengo otra e intercambiamos esas ideas, entonces cada uno de nosotros tendrá dos ideas.

—George Bernard Shaw

Entender el aprendizaje

Sabemos que nuestros niños aprenden de muchas maneras. También sabemos que según crecen, desarrollan preferencias diferentes y únicas de aprendizaje. Para tener éxito, también tienen que aprender a adaptarse.

Durante años, los educadores han estado estudiando los procesos de aprendizaje y han desarrollado diferentes formas para describir cómo aprendemos. No obstante, al ser el aprendizaje una cosa tan compleja, existen pocas pruebas que ayuden a demostrar muchos de estos modelos. En consecuencia, existen numerosos debates entre los educadores acerca de cuál es la manera “correcta” y cuál la manera “incorrecta” para describir el aprendizaje.

En esta guía hemos elegido mostrar un modelo directo que es muy utilizado en el campo de las disfunciones de aprendizaje. Aunque puede ocurrir que al final este modelo no demuestre ser el “correcto”, todavía puede ser beneficioso para empezar a descubrir de qué manera aprende nuestro/a hijo/a. Tenga en cuenta que cualquier niño puede tener características de más de una categoría.

Las personas que aprenden de manera visual prefieren ver la información. Ellos

- recuerdan los detalles visuales
- prefieren ver lo que están aprendiendo
- les gusta tener papel y bolígrafos a mano
- hacen garabatos mientras escuchan
- pueden tener problemas para seguir un discurso
- les gusta anotar instrucciones o números de teléfono

Una persona que aprenda de manera visual prefiere una ubicación tranquila y le puede gustar ver a la persona que habla. Le puede ir mejor si se sienta en la parte delantera de la clase.

A las personas que aprenden de manera auditiva les gusta oír la información. Ellos

- disfrutan de las discusiones orales
- recuerdan las cosas al decir las en voz alta
- necesitan que se les expliquen las cosas verbalmente
- pueden tener problemas con las instrucciones escritas
- hablan consigo mismos mientras estudian algo
- repiten un número de teléfono para poder recordarlo

Una persona que aprenda de manera auditiva puede preferir el trabajo con un compañero y le es beneficioso hablar de un tema.

A las personas que aprenden de manera cinestésica o táctil les gusta poder tocar o manipular las cosas. Ellos

- prefieren hacer actividades
- quieren llevar a cabo de manera práctica lo que se habla o estudia
- les gusta moverse mientras escuchan o hablan
- a menudo “hablan” con sus manos
- les gusta tocar las cosas para poder aprender sobre ellas
- recuerdan las cosas al evocar quién las *hizo* en vez de evocar quién las *dijo*
- necesitan un aprendizaje práctico, activo (tocar o mover)
- no necesitan instrucciones para montar algo

Una persona que aprenda de manera cinestésica o táctil puede requerir pausas frecuentes mientras trabaja y puede necesitar encontrar una manera para moverse mientras aprende.

El estilo de aprendizaje de nuestro/a hijo/a

Puede ser difícil para los padres calificar el estilo de aprendizaje de su hijo/a. Esto pasa sólo porque no pensamos sobre lo que sabemos en esos términos. Cuando un tema se nos presenta de manera diferente, conocemos la verdadera profundidad de nuestro conocimiento.

No tenemos problemas para describir algo de lo que hacemos cuando queremos transmitirle a nuestro/a hijo/a algo importante. Podemos ponernos sobre una rodilla, establecer contacto visual, hablar de manera simple o preguntarle a nuestro/a hijo/a que repita lo que le acabamos de decir. Como padres, sabemos qué funciona para nuestro/a hijo/a.

Cuando le damos a nuestro/a hijo/a un juego, puzle o juguete nuevos, sabemos cómo los abordará. Intrínsecamente conocemos el estilo de aprendizaje de nuestro/a hijo/a. Es importante que, con nuestra ayuda, la escuela y el maestro también lo conozcan. Esta información se debería incluir en un IEP y se debería usar para configurar los objetivos y las estrategias. La evaluación escolar puede confirmar nuestras observaciones y hacernos entender mejor el estilo de aprendizaje de nuestro/a hijo/a.

Es el Ministerio de Educación quien determina qué tiene que estar incluido en un IEP. Los distritos escolares tienen la libertad para desarrollar un formato que se ajuste a sus necesidades. Siempre podemos pedir cosas adicionales o cambios que le convengan al niño. Por ejemplo, podemos crear una lista como la siguiente:

Mi hijo/a aprende mejor cuando...

- está sentado en la parte delantera de la clase
- puede observar primero cómo hacen los demás la tarea
- las instrucciones son simples y presentadas por pasos
- tiene la oportunidad de hablar de la tarea antes de empezar a hacerla
- está en una zona tranquila, silenciosa
- siente que puede trabajar a su ritmo y no se siente presionado
- puede moverse, sin tener que estar sentado en su mesa durante largos períodos de tiempo

También podemos querer hacer una lista que muestre cuándo se puede sentir frustrado nuestro/a hijo/a, en qué momentos y bajo qué circunstancias. Las estrategias que funcionan en casa, a menudo también funcionan en la escuela, proporcionando coherencia entre los dos marcos.

Los niños aprenden mejor cuando el material se presenta de acuerdo con su estilo y sus capacidades individuales de aprendizaje. Una de las razones para crear una IEP con usted, el padre/madre, es para recibir este tipo de información de usted, una información que las escuelas necesitan para ayudarle a su hijo/a a tener éxito. Es parte del proceso colaborativo.

Los padres necesitan a los profesionales. Los profesionales necesitan a los padres. Los niños necesitan a ambos.

—Federation of Invisible Disabilities (Federación de las Discapacidades Invisibles)

Ejemplo de objetivos de IEP utilizando el estilo de aprendizaje de un/a hijo/a

Mark está ahora en el 4º grado. En el 3er grado se le diagnosticó una discapacidad de aprendizaje y actualmente su comprensión lectora es de 1er grado. Él aprende de manera visual. Sus padres están preocupados porque creen que tiene baja autoestima y que no se percibe a sí mismo como a un buen estudiante. A Mark se le dan bien los deportes y disfruta practicándolos. Sus padres tienen muchas ganas de ayudarlo.

Objetivo: Ayudarle a Mark a desarrollar interés y a disfrutar de la lectura

Estrategias

El maestro

- adaptará los materiales de lectura al nivel de comprensión lectora de Mark, con la ayuda de un maestro de educación especial
- ayudará a Mark a elegir el material de lectura para su nivel de comprensión lectora, incluyendo libros sobre los deportes
- incluirá material con enfoque en los deportes en las unidades de lengua
- extenderá el tiempo que Mark tendrá para terminar las tareas de lectura, para así mejorar su índice de éxito
- proporcionará exámenes orales y/o un espacio tranquilo para hacer los exámenes
- proporcionará instrucciones tanto orales como escritas, adaptadas a su nivel de comprensión lectora, para las tareas de clase
- enviará las tareas escolares a la casa para que los padres lo puedan mirar primero
- enviará palabras del vocabulario para que los padres lo puedan mirar primero

El maestro auxiliar

- proporcionará ayuda personalizada en la incorporación y combinación de palabras no familiares
- llevará un cuaderno diario con Mark, para enseñarle los avances y logros en su capacidad lectora

Revisión y evaluación de los objetivos

- Mark elegirá y leerá tres libros por semana de niveles de lectura progresivos.
- Las notas de Mark mejorarán en general en el siguiente período de exámenes.
- El maestro se reunirá con Mark y sus padres mensualmente para revisar su cuaderno diario.

Este objetivo se revisará por el maestro, el maestro de educación especial y los padres de Mark en tres meses.

Notas

- Dado que Mark aprende de manera visual, la información le será proporcionada por escrito.
- Para asegurarse de que su bajo nivel de comprensión lectora no afecte sus resultados en los exámenes, Mark será evaluado de manera oral para ver si ha comprendido los conceptos enseñados en clase.
- Mark necesita experimentar el éxito para estar motivado para aprender. Llevar un cuaderno le ayudará a ver su progreso.
- Al usar los intereses y capacidades de Mark se le animará a aprender.
- Otras personas, como los maestros de educación especial, probablemente desempeñarán un papel en este objetivo.

Transiciones

La transición a un entorno nuevo (horario nuevo, maestro nuevo, clases nuevas, escuela nueva) puede ser difícil para cualquier niño, pero los niños con necesidades especiales son más propensos a tener problemas. Las investigaciones muestran claramente que la preparación a largo plazo es muy importante y que nuestra participación en este proceso es la clave del éxito.

Una reunión de IEP es un lugar lógico y práctico para planificar con los niños y el personal escolar cómo hacer que estas transiciones sean más fáciles. Idóneamente, cuando la transición es entre la escuela primaria y la secundaria, el personal de ambas escuelas estará involucrado.

Varios factores pueden cambiar con la transición:

- un nuevo maestro o maestros, o de tener un maestro a tener muchos, cada cual con un estilo de enseñanza diferente
- nuevos maestros de educación especial y otros miembros del personal
- amigos y compañeros de clase
- aulas de clase y otras ubicaciones
- reglas y expectativas de comportamiento del estudiante
- horarios y organización del día escolar

Todos estos factores y otros se deben tomar en cuenta para el plan de IEP. Conocemos a nuestros hijos y tenemos información crucial sobre los miedos y los desafíos a los que se enfrentarán y los debemos compartir con la escuela. Cuanto más preparemos a nuestro/a hijo/a y nos aseguremos de que se tomen en cuenta estos factores, tanto mejor será la transición.

Los períodos transitorios son también oportunidades para el crecimiento si los niños han desarrollado habilidades para hacer frente al cambio y si se les da la oportunidad para comprender y adaptarse a su nuevo ambiente. Lo ideal sería que el equipo de transición estuviera compuesto por los consejeros escolares, maestros, personal administrativo, padres y estudiantes. Ellos colaboran, planean y apoyan al estudiante durante la transición al responder a las preocupaciones que tenga el estudiante y al crear un sentimiento de pertenencia en el nuevo ambiente.

—Leah Davies, M.Ed., *Helping Children Cope with School Transitions*
(Ayudar a los niños a hacer frente a las transiciones escolares)

Ejemplo de objetivos de IEP al realizar una transición

Sarah es una estudiante del 7° grado con una discapacidad del desarrollo, quien asiste a la escuela en su barrio. Le gusta la música y el arte y aprende bien cuando la información se le presenta de manera oral. Tiene muchos amigos en la escuela. Puede haber dificultades para entender su habla, pero sus compañeros de clase pueden entenderla. En matemáticas y lengua, Sarah está trabajando al nivel del 3er grado. Está emocionada por ir a la escuela secundaria, pero está preocupada porque quiere conservar a sus amigos aquí.

Objetivo: Ayudarle a Sarah a hacer la transición a la escuela secundaria

Estrategias

El maestro del 7° grado

- organizará visitas adicionales del maestro de educación especial de secundaria
- dará a los padres de Sarah una lista de actividades deportivas disponibles después de las clases en la escuela secundaria en las que quizás ella quiera participar
- nombrará a dos estudiantes que ayudarán a Sarah con la transición. Ellos pueden acompañarla durante la comida en la escuela secundaria una vez a la semana.
- ayudará a Sarah a preparar una presentación sobre sí misma de cinco minutos de duración. Sarah dará esta presentación al personal de la escuela secundaria.

El maestro auxiliar

- acompañará a Sarah a visitar las escuelas secundarias
- colaborará con los asistentes de la escuela secundaria para encontrar estrategias apropiadas que usar con Sarah
- le enseñará a Sarah el aula de arte y de música, y le presentará a esos maestros

Revisión y evaluación de los objetivos

Sarah

- informará cada dos semanas al maestro de 7° grado y a sus padres de sus experiencias positivas
- será capaz de orientarse por la escuela secundaria
- dará una presentación al personal de la escuela secundaria en el marco de dos meses
- con sus padres, se reunirá con el maestro de educación especial de la escuela secundaria en el marco de un mes y acordarán las reuniones futuras

Este objetivo será revisado en tres meses.

Notas

- Cuando más se familiarice Sarah con varios aspectos de la escuela secundaria, se encontrará más cómoda.
- Visitar el aula de arte y de música es una manera de usar los intereses de Sarah para ayudarla con la transición.
- El compartir su ansiedad por adelantado en reuniones organizadas con regularidad, ayudará a guiar a sus padres y maestros para poder ayudar a que la transición de Sarah sea tranquila.
- Es importante que la amistad que Sarah tiene con sus compañeros continúe en la escuela secundaria. Al incluir a otros estudiantes en sus visitas se le ayudará a tener una transición más fácil.
- Pedirle a Sarah que prepare una presentación sobre sí misma le ayudará a desarrollar habilidades para la autorrepresentación usando su estilo de aprendizaje auditivo.

Adaptaciones en un IEP

Las IEP pueden incluir adaptaciones o modificaciones para acomodarse a las necesidades particulares de cada estudiante. El Ministerio de Educación dice que las decisiones formales sobre si un programa, o una parte del programa, debe incluir adaptaciones o modificaciones, no necesitan ser tomadas hasta el 10° grado.¹

Las adaptaciones son cambios en

- las estrategias usadas para la enseñanza
- los materiales disponibles para el estudiante
- las herramientas de evaluación usadas para valorar su aprendizaje

Las adaptaciones se hacen para asegurar que el estudiante pueda alcanzar los propósitos de aprendizaje del currículo escolar.

Por ejemplo, un estudiante invidente o parcialmente invidente puede tener mayor posibilidad de éxito si alguien le puede leer en alto los materiales de las asignaturas o si puede usar un lector de Braille.

Otras adaptaciones comunes incluyen

- hacer exámenes orales en vez de escritos
- tener un tiempo adicional para terminar las tareas
- usar una computadora con predicción de palabras o corrector ortográfico
- trabajar en resultados de aprendizaje de niveles inferiores

Es posible hacer adaptaciones como estas para cursos específicos; el estudiante puede no necesitarlas o puede no seguir necesitando para todos los cursos. O puede que necesite tener material de lectura de grados inferiores para todos los cursos, pero aún así puede alcanzar los resultados de aprendizaje para una asignatura.

En todos los casos, el estudiante recibirá las tarjetas de calificaciones al mismo tiempo que el resto de los estudiantes. Su tarjeta de calificaciones reflejará si está alcanzando los resultados del aprendizaje del currículo escolar. (Para más información, por favor vea “Informar del progreso de nuestro/a hijo/a” en la página 14).

Para más información acerca de las adaptaciones a exámenes provinciales, vea el sitio web del Ministerio de Educación en “Provincial Examinations—Adjudication” (Exámenes provinciales, Adjudicación) en el <http://www.bced.gov.bc.ca/exams/adjudication/>, y hable con el maestro de su hijo/a.

Los estudiantes cuyos programas han sido adaptados, generalmente son elegibles para recibir el Diploma Dogwood al graduarse.

¹ Vea *A Guide to Adaptations and Modifications (Guía de Adaptaciones y Modificaciones)* del Ministerio de Educación.

Cada persona tiene capacidades, habilidades y dotes. Vivir una buena vida depende de si esas capacidades se pueden usar, si las habilidades se pueden expresar y si las dotes se pueden mostrar. Si es así, la persona será valorada, se sentirá poderosa y unida a las personas que la rodean. Y la comunidad en la que la persona está será más poderosa gracias a la contribución que esta persona hará.

—John P. Kretzmann y John L. McKnight

Modificaciones en un IEP

El número de estudiantes que necesitan **modificaciones** de sus propósitos de aprendizaje es muy inferior al número de aquellos que necesitan adaptaciones. El estudiante cuyo programa es modificado estará trabajando en objetivos diferentes a los del currículo escolar provincial.

El Ministerio de Educación dice que las modificaciones deben ser consideradas para aquellos estudiantes cuyas necesidades especiales hacen que no puedan acceder al currículo, por ejemplo, estudiantes que tengan

- una conciencia limitada de lo que les rodea
- una salud mental o física frágil
- discapacidades médicas, cognitivas o múltiples¹

Los ejemplos de estudiantes que puedan tener modificaciones en su IEP son

- un estudiante que está aprendiendo a contar el dinero mientras sus compañeros estén estudiando álgebra
- un estudiante que está aprendiendo a nombrar los planetas mientras sus compañeros están estudiando el sistema solar
- un estudiante de 5° grado que esté aprendiendo cómo escuchar las historias a un nivel de pre-primaria y a pasar de página en el momento apropiado

A veces está claro que un estudiante necesita modificaciones más que adaptaciones en su IEP. Otras veces la distinción no es tan clara. Sería una buena idea hablar de esto en la reunión de IEP y leer la guía del Ministerio.

Un estudiante cuyo IEP contiene modificaciones recibirá tarjetas de calificaciones con comentarios o sus calificaciones en letras en relación a los objetivos particulares de su IEP, en vez de los resultados de aprendizaje del currículo escolar.

El estudiante puede recibir un certificado de haber terminado la escuela, conocido como Evergreen, al graduarse.

¹Vea *A Guide to Adaptations and Modifications (Guía de Adaptaciones y Modificaciones)* del Ministerio de Educación.

La decisión de usar modificaciones debe estar basada en los mismos principios que los usados para las adaptaciones; es decir, que todos los estudiantes tengan un acceso equitativo al aprendizaje, a las oportunidades de tener éxito y a la búsqueda de la excelencia en todos los aspectos de sus programas educativos.

—Ministerio de Educación de la Columbia Británica, *A Guide to Adaptations and Modifications (Guía de Adaptaciones y Modificaciones)*

Ejemplo de objetivo de IEP al adaptar el programa de un/a estudiante

John vive con su padre. A menudo falta a la escuela porque no le gusta. Prefiere jugar a juegos de vídeo y le gusta jugar al fútbol. John aprende mejor a través de actividades prácticas. Tiene un historial de usos de drogas y se le conocen pocos amigos. Ha ido a varias escuelas antes de venir a esta escuela secundaria. Ha estado viendo a un consejero en esta escuela.

Objetivo: Aumentar la asistencia de John a la escuela

Estrategias

El consejero

- identificará cuándo John disfruta de la escuela y cuándo la evita
- organizará que John asista al Centro de Ayuda al Aprendizaje (Learning Assistance Centre) y deje su curso de francés
- organizará cuatro sesiones semanales de Academia de Lectura y aprendizaje de matemáticas asistido por computadora
- introducirá a John al club de fútbol y le presentará a los maestros de educación física
- revisará el sistema de anotaciones que usa John en su agenda para vigilar su asistencia
- informará a todo el personal involucrado acerca del IEP de John y de sus capacidades de aprendizaje práctico
- actuará a modo de recurso para las preguntas o cuestiones del personal, así como para estrategias adecuadas para el estilo de aprendizaje de John

El trabajador social para la juventud/asistente social

- involucrará a John en actividades deportivas en la escuela y en la comunidad dos veces por semana
- estará en contacto con el padre de John para monitorizar la asistencia de John a clase y su posible uso de drogas

Revisión y evaluación de los objetivos

John

- se reunirá con el consejero y con su padre en un mes para que se revise su asistencia a la escuela y su programa basándose en la información que el consejero haya reunido acerca de las clases que John disfruta y las clases que no
- mejorará su asistencia a la escuela, para faltar menos de tres días al mes
- participará en los deportes escolares como parte de su programa
- participará en los deportes comunitarios dos veces por semana

El consejero, el maestro de asistencia al aprendizaje y el trabajador social para la juventud se reunirán con John y con su padre en dos meses para evaluar qué efectos han tenido estas estrategias y plan en dos meses.

Notas

- El programa de John está siendo adaptado para ajustarse a sus necesidades; no tendrá un programa completo este año. Ayudarle a desarrollar un sentido de pertenencia y a hacer amigos en la escuela puede ser un primer paso importante para incrementar su nivel de asistencia.
- Al identificar qué le gusta a John y qué es difícil para él, y al reducir las cosas difíciles, el consejero puede ayudarlo a adquirir una visión más positiva de la escuela.
- John tiene que sentir que está logrando éxitos para poder motivarse a aprender. Dejar esos cursos que son más difíciles para él puede ser necesario de momento para poder sentir que está teniendo éxito.

Informar sobre el progreso de nuestro/a hijo/a

El Ministerio de Educación requiere que se den a los padres tres informes formales de progreso.¹ Estas son las tarjetas de calificaciones con las que estamos familiarizados. Desde la guardería hasta el 3er grado, las tarjetas de calificaciones utilizan comentarios escritos para decirnos lo que nuestro/a hijo/a puede hacer y dónde está teniendo dificultades. Desde el 4° al 12° grado se deben usar notas con letras. Para los grados 4° a 7° se deben incluir también comentarios escritos. En los grados 8° a 12° se pueden incluir comentarios escritos donde sea apropiado.

Si el IEP de nuestro/a hijo/a incluye adaptaciones para acomodar sus necesidades especiales de aprendizaje (como las descritas para el estudiante invidente o con visión reducida), entonces

- si están cumpliendo los propósitos de aprendizaje del currículo escolar, la tarjeta de calificaciones que recibe para su asignatura o curso será como se mostró arriba
- si *no* está cumpliendo los propósitos de aprendizaje del currículo escolar, su tarjeta de calificaciones reflejará su progreso en relación a los objetivos de su IEP

Si el IEP de nuestro/a hijo/a incluye modificaciones (como las descritas para el estudiante que está aprendiendo a contar dinero mientras sus compañeros estudian álgebra), entonces su tarjeta de calificaciones reflejará su progreso en relación a los objetivos de su IEP

(Puede encontrar más información en el *Student Progress Report Order* [Pedido de la tarjeta del progreso del estudiante]).

Las juntas de calificaciones pueden ser un desencadenante natural para una revisión de IEP. El Ministerio de Educación requiere que los IEP sean revisados al menos una vez al año.² Las buenas prácticas nos dicen que revisiones más frecuentes ayudarán a asegurar que el IEP es, de hecho, el “documento abierto” que se supone que debe ser, un documento que cambia y se adapta mientras nuestro/a hijo/a progresa en su aprendizaje.

Durante una revisión del IEP, podemos identificar junto con el personal de la escuela qué ha funcionado y qué no. Podemos reemplazar los objetivos a corto plazo que han sido cumplidos por nuevos objetivos. Podemos asegurarnos de que el IEP está siendo seguido de acuerdo con el estilo de aprendizaje de nuestro/a hijo/a.

¹ Ministerio de Educación de la Colombia Británica. *Student Progress Report Order* (Petición del informe del progreso del estudiante)

² Ministerio de Educación de la Colombia Británica. *Individual Education Plan Order* [Pedido de un plan de educación individualizada].

Los elementos clave de una revisión de IEP incluyen

- implicación de los padres y (donde sea apropiado) del estudiante
- examen de las evaluaciones y discusión de las observaciones por los miembros del equipo
- consideración de los problemas y preocupaciones de los miembros del equipo de IEP
- revisión de metas, objetivos, estrategias, servicios y materiales
- identificación de las prioridades para el siguiente periodo instructivo
- volantes para nuevas valoraciones y servicios
- elección de la próxima fecha de revisión del IEP

—Ministerio de Educación, *Individual Education Planning for Students with Special Needs* [Plan educativo individualizado para estudiantes con necesidades especiales]: A Resource Guide for Teachers [Una guía de recursos para los maestros]

Derechos y responsabilidades

Todos los padres tienen ciertos derechos básicos en relación a sus hijos en nuestro sistema público de educación. Uno de estos derechos es estar informados de la “asistencia, comportamiento y progreso en la escuela de sus hijos, y a recibir, bajo petición, informes anuales referentes a la efectividad general de los programas educativos en el distrito escolar”. Los padres también tienen derecho a examinar todos los archivos guardados por el consejo escolar pertenecientes a su hijo/a.

Los padres de estudiantes con necesidades especiales tienen el derecho adicional de ser consultados sobre el emplazamiento de su hijo/a en la escuela y en la preparación del IEP de su hijo/a. Sin embargo, no tienen derecho al veto sobre el contenido de la IEP, ni el derecho de aprobar el IEP para que éste se ponga en marcha. El Ministerio de Educación exige que el IEP sea revisado, al menos, una vez al año.

Los directores de las escuelas tienen la responsabilidad de asegurarse de que, para cada estudiante en la escuela que requiera un IEP, se desarrolle dicho IEP, se ponga en práctica y se revise anualmente.

Los maestros responsables de un alumno con necesidades especiales deben también diseñar, supervisar y asesorar el programa educativo de dicho alumno. También puede tener responsabilidades otro personal de la escuela y del distrito para asegurarse de que las estrategias contenidas en un IEP se cumplan.

Pedir una copia del borrador del IEP puede ayudar a aclarar malentendidos pronto. Revise la página 16, “Cuando las cosas van mal”, para ver los pasos a tomar cuando nuestra imagen del IEP difiere de la de la escuela.

Para la legislación extensiva y la política del Ministerio de Educación sobre los servicios educativos especiales, véase *Special Education Services: A Manual of Policies, Procedures and Guidelines*. [*Servicios de educación especial: Un manual de políticas, procedimientos y directrices*].

El *Individual Education Plan Order* [*Plan educativo individualizado*] del Ministerio recoge las circunstancias en las que no se requiere un IEP para un alumno con necesidades especiales.

Un alumno con necesidades especiales: Es un estudiante que tiene una discapacidad de naturaleza intelectual, física, sensorial, emocional o de comportamiento, tiene una discapacidad en el aprendizaje o tiene dotes o talentos especiales.

—*Manual of Policies, Procedures, and Guidelines*, Section E
[*Manual de políticas, procedimientos y directrices. Sección E*]

Cuando las cosas van mal

Cuando nos pasa algo malo, normalmente tomamos tiempo para pensar antes de actuar. Cuando algo malo les pasa a nuestros hijos (especialmente a nuestros hijos más vulnerables), nuestras emociones suelen ir mucho más rápido. De manera instintiva, queremos proteger a nuestros hijos, incluso más de lo que nos protegeríamos a nosotros mismos.

Cómo conciliar nuestra agitación emocional cuando está involucrado un IEP? ¿Qué hacer cuando no se está siguiendo el IEP, o cuando no se nos está consultando? ¿Qué pasa cuando nuestra visión sobre las necesidades de nuestro hijo/a difiere de la visión de la escuela?

Estas son preguntas legítimas. Merecen una respuesta.

La mayor parte de los problemas a los que se enfrentan los padres pueden deberse a un fallo en el proceso o a una ausencia de proceso, por ejemplo:

- el proceso fue establecido y luego se ignoró
- el proceso no se comprendió debidamente
- el proceso nunca fue establecido en primera instancia

Cuando la relación entre los padres y la escuela se transforma en confrontación, el enfoque cambia a menudo a buscar al culpable. ¿De quién es la culpa? ¿Por qué no la admiten? Inmediatamente, el énfasis pasa de los niños a los adultos.

La respuesta a este dilema es pedir una reunión tan pronto como sea posible, con dos propósitos:

- revisar el proceso que fue, o debería haber sido, establecido en la reunión del IEP
- afrontar el conflicto y buscar una solución

BCCPAC's *Speaking Up: A parent guide to advocating for students in public schools* (Exprésese: *Una guía para los padres sobre cómo abogar por los estudiantes en las escuelas públicas* de la Confederación de la Columbia Británica de los Consejos Consultivos de Padres) es un recurso inestimable cuando aparecen problemas de esta naturaleza.

En esta guía, hemos enfatizado intencionadamente la colaboración como algo fundamental para desarrollar un IEP efectivo. Cuando las personas colaboran, las cosas se resuelven a través del diálogo respetuoso. Una buena reunión de IEP es, por su naturaleza, un encuentro sin enfrentamientos. Requiere que se tome el tiempo necesario para crear un proceso y abordar los problemas. Permite la existencia del fracaso, reconociendo que no todo funcionará, y que el fracaso puede ser una herramienta para que las cosas se acaben haciendo bien.

A veces, nosotros, como padres, necesitamos ser férreos defensores de nuestros hijos. Tenemos el derecho y la responsabilidad de hacer que nuestras voces se oigan en su lugar. La defensa en una reunión de IEP utiliza una voz colaborativa y es una poderosa herramienta para ayudar a nuestros hijos.

Muchas de las cosas que necesitamos pueden esperar. El niño no. Justo ahora es el momento en que sus huesos se están formando, su sangre se está produciendo y sus sentidos se están desarrollando. A él no le podemos responder "mañana"; su nombre es "hoy".

—Gabriela Mistral, *Su Nombre es Hoy (His Name is Today)*

Referencias y recursos

Baker, Fiona, “Learning Styles in Children,” Kidspot: Your Kids. Your Life. Disponible en <http://www.kidspot.com.au/schoolzone//Learning-Learning-styles-Learning-styles-in-children+4053+391+article.htm>

B.C. Confederation of Parent Advisory Councils, *Speaking Up! A parent guide to advocating for students in public schools*, 2008. Explica cómo luchar por su hijo/a, los derechos y responsabilidades de los padres, imparcialidad a la hora de tomar decisiones, y consejos sobre cómo resolver los problemas. Disponible en: <http://www.bccpac.bc.ca/resources/speaking>

B.C. Ministry of Education, *A Guide to Adaptations and Modifications*. Disponible en: http://www.bced.gov.bc.ca/specialed/docs/adaptations_and_modifications_guide.pdf

B.C. Ministry of Education, *Individual Education Plan Order*. Disponible en: <http://www.bced.gov.bc.ca/legislation/schoollaw/e/m638-95.pdf>

B.C. Ministry of Education, *Individual Education Planning for Students with Special Needs: A Resource Guide for Teachers*, noviembre de 2009. Contiene información exhaustiva acerca de los IEP. Incluye consejos sobre cómo preparar un IEP para los padres (Apéndice 2) y para los estudiantes (Apéndice 3). Disponible en: <http://www.bced.gov.bc.ca/specialed/docs/iepsn.pdf>

B.C. Ministry of Education, “Provincial Examinations—Adjudication.” Disponible en: <http://www.bced.gov.bc.ca/exams/adjudication/>

B.C. Ministry of Education, *Special Education Services: A Manual of Policies, Procedures and Guidelines*, abril de 2010. Resume los servicios disponibles para los estudiantes con necesidades especiales. Contiene enlaces a las legislaciones y órdenes ministeriales y una sección especial acerca de los IEP. Disponible en: http://www.bced.gov.bc.ca/specialed/special_ed_policy_manual.pdf

B.C. Ministry of Education, *Student Progress Report Order*. Disponible en: <http://www.bced.gov.bc.ca/legislation/schoollaw/e/m191-94.pdf>

British Columbia Council of Administrators of Special Education, *Supporting Meaningful Consultation with Parents*, 2008. Se centra en los elementos clave para crear una consulta eficaz con los padres, sus beneficios y barreras, preguntas y respuestas, así como estudios de casos y ejemplos. Disponible en: http://sd41.bc.ca/learning_support/pdf/meaningfulConsultation.pdf

“Different Learning Styles,” Your Dictionary: The Dictionary You Can Understand. Disponible en: <http://education.yourdictionary.com/for-teachers/different-learning-styles.html>

Murray, Carolyn, “Acceptance,” Children’s Disabilities Information. Disponible en: <http://www.childrensdisabilities.info/parenting/acceptance.html>